

Марина Дорофеенко

DOI 10.15290/sw.2018.18.08

Учреждение образования «Витебский государственный
университет имени П.М. Машерова»

Филологический факультет

Кафедра мировых языков

tel.: +375 212 58 96 73

e-mail: mari008@mail.ru

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-1094-7316>

Номинативные особенности виконимии белорусско-российского приграничья

Ключевые слова: виконимия, топонимия, принцип номинации, индекс частотности, приграничье.

Виконимы рассматриваются как автономный разряд топонимов, обладающих, помимо общих с другими разрядами топонимной лексики черт, и индивидуальными характеристиками. Семантика внутрисельского названия представляет собой сложный комплекс, так как на формирование виконимной системы определенным образом влияют различные экстралингвистические факторы: физико-географическая специфика, историко-культурное развитие, социальная инфраструктура региона. Виконимия выступает транслятором богатейшей исторической, культурной, этнографической, социальной информации. Названия внутрисельских объектов являются носителями духовной культуры народа, поскольку в них воплощаются национальные ценности, значимые для этноса смыслы. В связи с этим система внутрисельских названий каждой страны индивидуальна и обладает своими номинативными особенностями, при определении которых целесообразно применять сравнительно-сопоставительный анализ виконимных систем различных регионов.

При исследовании внутрисельских названий используется опыт изучения наименований внутригородских объектов. Белорусским урба-

нонимам посвящены научные работы профессора А.М. Мезенко: разработана классификация названий внутригородских объектов в соответствии с принципами номинации [Мезенко 1991], внутрисельские названия представлены как носители культуры [Мезенко 2011] и т.д. В русской урбанонимике исследуются различные аспекты названий внутригородских объектов регионов: Р.В. Разумов изучает систему урбанонимов русского провинциального города конца XVIII-XX вв. [Разумов 2003], Н.Ю. Забелин анализирует московскую городскую топонимию в структурно-семантическом плане [Забелин 2007]. В настоящее время детально изучены урбанонимные системы Костромы, Москвы, Рыбинска, Ярославля, Смоленска и других городов.

Большая работа по изучению урбанонимов проделана и польскими учеными [Balowski 2010; Handke 2010; Żuraszek-Ryś 2010 и др.]. Улицы Варшавы становятся объектом исследования профессора К. Хандке. Ученый определяет их семантические и структурные типы, рассматривает городскую онимию как ценный памятник истории и культуры страны [Handke 1998; Handke 2004].

Виконимия стала объектом исследования относительно недавно. Так, внутрисельские названия Витебской области Республики Беларусь проанализированы А.М. Мезенко [Мезенко 2008]. В русской ономастической науке исследованием наименований внутрисельских объектов занимается Р.В. Разумов, изучая особенности современных российских систем виконимов районов Ярославской области [Разумов 2012; Разумов 2013]. Следует отметить, что в настоящее время ощущается нехватка исследований данного разряда онимов в сравнительно-сопоставительном аспекте. Существует небольшое количество научных статей, посвященных детальному рассмотрению отдельных лексико-семантических групп внутрисельских названий и сопоставлению данных исследования нескольких регионов Беларуси. К примеру, мы осуществили сравнительный анализ виконимии Гомельской и Гродненской областей: изучили отантропонимные внутрисельские названия [Дорофеевко 2013, 137–143], проанализировали внутрисельские наименования в семантическом аспекте [Дорофеевко 2012, 157–160]; Витебщины и Брестчины: определили номинативные особенности оттопонимных и отантрапонимных внутрисельских годонимов [Дорофеевко 2012, 94–96; Дорофеевко 2012, 33–35].

Цель статьи – установление номинативных особенностей виконимии белорусско-российского приграничья на материале внутрисельских названий Лёзненского района Витебской области и Руднянского района Смоленской области.

В настоящее время на карте становится все больше населенных пунктов, онимные системы которых уже исследованы. Количество линейных объектов увеличивается, возникает необходимость присвоения им имени. Учеными-топонимистами сформулированы некоторые критерии для формирования нового названия: историко-культурная информация, краеведение, топографичность, мотивированность, системность, грамматичность, оригинальность [Нерознак, Горбаневский 1991, 60–61].

Проблема присвоения имени новым линейным объектам приобрела особую актуальность в связи с расширением границ населенных пунктов и интенсивной застройкой новых территорий. Как полагает М.В. Горбаневский, акт или процесс номинации топонима является творческим и связан с информационной, коммуникативной, социальной, историко-культурной и эстетической функциями [Горбаневский 1994, 12]. Ученые-топонимисты склоняются к мнению, что в процессе имятворчества речь идет о причине, поводе и мотиве номинации. Причина есть общественная необходимость, определяющаяся ролью городских топонимов как части информационного пространства. Повод – обстоятельство или их совокупность, способное являться основанием для возникновения названия. Мотив – понятийный и / или ассоциативный блок, включающий лингвистическую и экстралингвистическую информацию [Горбаневский 1994, 10].

Дальнейшее изучение виконимии, на наш взгляд, следует осуществлять с учетом достижений в области урбанонимии, ввиду определенного сходства данных онимных систем. Учитывая опыт ученых-ониматологов в сфере исследования внутригородских названий [Мезенко 1991], охарактеризуем следующие принципы номинации, которым соответствуют виконимы рассмотренных регионов:

1. **Принцип номинации внутрисельского объекта по свойствам и качествам** (Лёзненский район – 48,69%; Руднянский район – 52,35%). Данному принципу отвечают названия, отражающие следующие территориальные и качественные особенности местности:

- **физико-географические:** *Горная ул.* – дер. Суфляново Рудн. р-на, *Лесная ул.* – аг. Бабиновичи Лёзн. р-на, *Речная ул.* – дер. Рублево Лёзн. р-на;
- **растительные:** *Алычовая ул.* – дер. Сетище Лёзн. р-на, *Брусничная ул.* – дер. Аниськи Рудн. р-на, *Кленовая ул.* – дер. Казимирово Рудн. р-на, *Клюквенная ул.* – дер. Остров Лёзн. р-на, *Моховая ул.* – дер. Жаденово Лёзн. р-на, *Сиреневая ул.* – дер. Березино Рудн. р-на, *Черничная ул.* – дер. Вишни Лёзн. р-на;

- *параметрические*: *Высокая ул.* – дер. Вишняк Лёзн. р-на, *Дальняя ул.* – дер. Бондоры Лёзн. р-на, *Угловая ул.* – дер. Барсуки Лёзн. р-на;
- *квалитативные*: *Весёлая ул.* – дер. Рыжики Лёзн. р-на, *Счастливая ул.* – дер. Красный Двор Рудн. р-на, *Тенистая ул.* – дер. Заборье Рудн. р-на;
- *темпоральные*: *Новая ул.* – дер. Красный Двор Рудн. р-на, *Староартёмовская ул.* – дер. Артёмово Лёзн. р-на.

Виконимы, соответствующие данному принципу, являются преимущественно односоставными. По нашим данным, лишь в Руднянском районе зарегистрированы названия, имеющие двусоставную структуру (*ул. Соловьиная Роца* – дер. Кругловка, *ул. Зелёная Роца* – дер. Гранки).

Среди названий, эксплицирующих физико-географические особенности региона, насчитывается наибольшее количество общих основ, на базе которых сформированы виконимы, обладающие высоким индексом частотности.

Подгруппы названий, объединяющие *параметрические* и *квалитативные* наименования, характеризуются в основном неодинаковым составом конститuentов, что свидетельствует о разных номинационных приоритетах в двух онимных системах.

Виконимы, отражающие *квалитативные* и *темпоральные* характеристики объекта, не являются многочисленными, представлены преимущественно разным составом основ, а общим является виконим *Новая ул.*, апеллирующий ко времени появления линейного объекта.

Для белорусской и русской номинативных систем характерно наличие общих основ, продуктивность которых различна: анализируемые виконимы восходят к названиям элементов ландшафта, свойственно определенной территории, указывают на особенности размещения линейного объекта в границах населенного пункта или относительно сторон света.

Частотные виконимы, соответствующие принципу номинации внутрисельского объекта по свойствам и качествам:

Лёзненский район: *Центральная ул.* – 66 (н.п.), *Лесная ул.* / *Лесной пер.* – 28 (н.п.), *Садовая ул.* / *Садовый пер.* – 23 (н.п.), *Луговая ул.* – 14 (н.п.), *Восточная ул.* – 12 (н.п.), *Полевая ул.* / *Полевой пер.* – 12 (н.п.), *Озёрная ул.* – 8 (н.п.), *Западная ул.* – 6 (н.п.), *Солнечная ул.* – 6 (н.п.), *Зелёная ул.* – 5 (н.п.), *Новая ул.* – 5 (н.п.), *Парковая ул.* – 4 (н.п.), *Речная ул.* – 4 (н.п.), *Северная ул.* – 4 (н.п.), *Цветочная* – 3 (н.п.), *Тихая ул.* – 3 (н.п.).

Руднянский район: *Центральная ул.* – 48 (н.п.), *Лесная ул. / Лесной пер.* – 29 (н.п.), *Луговая ул.* – 24 (н.п.), *Садовая ул. / Садовый пер.* – 24 (н.п.), *Полевая ул.* – 10 (н.п.), *Западная ул.* – 8 (н.п.), *Речная ул. / Речной пер.* – 8 (н.п.), *Берёзовая ул.* – 7 (н.п.), *Озёрная ул. / Озёрный пер.* – 7 (н.п.), *Северная ул. / Северный пер.* – 7 (н.п.), *Цветочная ул. / Цветочный пер.* – 7 (н.п.), *Восточная ул.* – 6 (н.п.), *Зелёная ул.* – 6 (н.п.), *Новая ул.* – 5 (н.п.), *Парковая ул.* – 5 (н.п.), *Солнечная ул.* – 3 (н.п.).

На территории Лёзненского района в частотный виконимикон включается наименование, описывающее качественные характеристики объекта (*Тихая ул.*), а на территории Руднянского района – входящее к названию вида растительности (*Берёзовая ул.*).

Следует отметить, что совпадают первые четыре позиции, при этом наблюдается количественная дифференциация среди виконимов, занимающих третье и четвертое места: в Руднянском районе названия *Луговая ул.* и *Садовая ул.* зарегистрированы в одинаковом количестве населенных пунктов. Если соотношение виконимов *Лесная ул.*, *Садовая ул.* в двух онимных системах приблизительно паритетное, то наименование *Центральная ул.*, разместившееся на первой позиции, имеет более высокий индекс частотности на территории Лёзненского района.

2. Принцип номинации внутрисельского объекта по отношению к другим объектам (Лёзненский район – 34,72%; Руднянский район – 24,16%), которому отвечают виконимы, указывающие на связь с топографическими объектами или на месторасположение объекта относительно структурных элементов сельского поселения:

- **названия, мотивированные наименованиями населенных пунктов и водных объектов:** *Березинская ул.* – дер. Березино Рудн. р-на, *Волотовская ул.* – дер. Понизовье Рудн. р-на, *Выдрейская ул.* – дер. Ацковая Лёзн. р-на, *Матушовская ул.* – дер. Матушово Лёзн. р-на, *Пацевская ул.* – дер. Пацево Лёзн. р-на, *Руднянская ул.* – дер. Шеровичи Рудн. р-на, *Смоленская ул.* – дер. Шеровичи Рудн. р-на;
- **названия, мотивированные наименованиями архитектурных объектов:** *Ветеринарный пер.* – аг. Добромисли Лёзн. р-на, *Заводская ул.* – п. Голынки Рудн. р-на, *Замковая ул.* – дер. Альховик Лёзн. р-на, *Клубная ул.* – дер. Рыжиково Рудн. р-на, *Курортная ул.* – дер. Зубаки Лёзн. р-на, *Почтовая ул.* – дер. Мерзляково Лёзн. р-на;

- **названия, описывающие местоположение относительно природного объекта:** *Запрудная ул.* – дер. Свирбы Лёзн. р-на, *Нагорная ул.* – дер. Гранки Рудн. р-на, *Подгорная ул.* – дер. Семенцово Рудн. р-на, *Привокзальная ул.* – п. Выдрея Лёзн. р-на, *Приозёрная ул.* – дер. Гребеники Лёзн. р-на;
- **названия, повторяющие наименования других городских объектов:** *Северная ул.* и *Северный пер.* – дер. Одрино Рудн. р-на, *ул. Тихмянова* и *пер. Тихмянова* – дер. Осипенки Лёзн. р-на;
- **названия, содержащие в своем составе номер:** *1-я Рабочая ул.*, *2-я Рабочая ул.* – дер. Гранки Рудн. р-на, *1-я Парковая ул.*, *2-я Парковая ул.* – дер. Березино Рудн. р-на, *ул. Центральная*, *1-й Центральный пер.*, *2-й Центральный пер.*, *3-й Центральный пер.* – аг. Михалиново Лёзн. р-на.

Данный принцип номинации является более свойственным виконимии Лёзненского района, на территории же Руднянского зафиксировано меньшее количество мотивирующих основ. В двух онимных системах наиболее наполненной можно считать подгруппу оттопонимных виконимов. Наличие различных викооснов, на базе которых сформированы названия, восходящие к наименованиям населенных пунктов, водных и архитектурных объектов, подтверждает своеобразие номинативных приоритетов на каждой территории.

В формировании виконимов, характеризующих местоположение линейного объекта относительно природного, задействованы префиксы за-, при-, на- (Лёзненский район); за-, на-, под- (Руднянский район), а мотивирующими основами выступают названия элементов ландшафта. Общими для двух систем являются компоненты *река* и *берег*, в Лёзненском районе зафиксированы наименования, сформированные на базе типов водных объектов (*пруд*, *озеро*), в Руднянском – разновидности положительного рельефа местности (*гора*).

Отвиконимные наименования, повторяющие названия других линейных объектов в рамках одного сельского населенного пункта, не являются распространенными, что может быть обусловлено масштабами поселения, не требующими подобной дифференциации объектов.

Списки частотных внутрисельских названий, отвечающих принципу номинации внутрисельского объекта по свойствам и качествам:

Лёзненский район: *Школьная ул.* / *Школьный пер.* – 15 (н.п.), *Заречная ул.* / *Заречный пер.* – 13 (н.п.), *Набережная ул.* – 13 (н.п.), *Дачная ул.* / *Дачный пер.* – 11 (н.п.), *Сельская ул.* – 5 (н.п.), *Витебская ул.* – 4 (н.п.), *Железнодорожная ул.* – 4 (н.п.), *Бабиновичская ул.* – 3 (н.п.).

Руднянский район: Школьная ул. / Школьный пер. – 14 (н.п.), Дачная ул. / Дачный пер. – 11 (н.п.), Заречная ул. – 8 (н.п.), Набережная ул. – 7 (н.п.), Железнодорожная ул. – 4 (н.п.).

В частотном виконимиконе двух районов можно найти как общие, так и частные черты: наблюдается совпадение некоторых мотивирующих основ, однако при этом варьируется их позиционирование. Список фреквентативно активных названий Лёзненского района пополняется за счет виконимов, образованных от наименований типа поселения, и ойконимов, на территории же Руднянского района подобные наименования, как правило, имеют единичный индекс частотности.

3. Принцип номинации внутрисельского объекта по его связи с человеком как социосубъектом (Лёзненский район – 11,14%; Руднянский район – 12,08%), в рамках которого функционируют виконимы, мотивированные различными антропонимами. Среди них наиболее многочисленна подгруппа названий, восходящих к **фамилиям участников военных событий**: ул. Дубровского – аг. Крынки Лёзн. р-на, ул. им. М.А. Егорова – дер. Казимирово Рудн. р-на, ул. Капитана Флёрова – дер. Шубки Рудн. р-на, ул. Чкалова – аг. Зубки Лёзн. р-на.

Данному принципу соответствуют названия, сформированные на базе

- **фамилий государственных деятелей**: ул. Ленина – аг. Пушки Лёзн. р-на; дер. Суфляново Рудн. р-на;
- **фамилий деятелей науки, культуры и искусства**: ул. Пушкина – дер. Гранки Рудн. р-на.

Отантропонимные наименования немногочисленны на территориях двух районов. Общим для двух систем является виконим ул. Ленина. В основном для конституентов характерен региональный компонент содержания.

Помимо названий, восходящих к онима, анализируемому принципу номинации соответствуют следующие отапельлятивные виконимы:

- **наименования, характеризующие линейный объект с точкой зрения национальной, профессиональной и сословной принадлежности жителей**: Армянская ул. – дер. Узгорки Рудн. р-на, ул. Мелиораторов – аг. Добромисли Лёзн. р-на, ул. Металлистов – дер. Гранки Рудн. р-на, ул. Новосёлов – аг. Новое Село Лёзн. р-на, Панская ул. – дер. Тетери Рудн. р-на;
- **названия, связанные с функциональной нагрузкой предприятия, расположенного рядом с внутрисельским ли-**

нейным объектом, или с функциональной нагрузкой непосредственно линейного объекта: Дорожная ул. – дер. Дуброво Рудн. р-на, Просёлочная ул. – дер. Зачерня Лёзн. р-на, Шоссейная ул. – дер. Трегубовка Рудн. р-на.

Общим среди наименований, формирующих первую подгруппу, является виконим *ул. Строителей*.

На территории Лёзненского района зарегистрировано больше названий, описывающих функциональную нагрузку непосредственно линейного объекта.

Среди фреквентативно активных элементов, функционирующих в рамках данного принципа, зафиксированы следующие:

Лёзненский район: *Молодёжная ул. – 15 (н.п.), Шоссейная ул. – 6 (н.п.), ул. Ветеранов – 3 (н.п.), Кольцевая ул. – 3 (н.п.), Строителей ул. – 3 (н.п.), Просёлочная ул. – 2 (н.п.).*

Руднянский район: *Молодёжная ул. – 16 (н.п.), Шоссейная ул. – 4 (н.п.), Дорожная ул. – 3 (н.п.), Кооперативная ул. – 3 (н.п.), Металлистов ул. – 2 (н.п.), ул. Строителей – 2 (н.п.).*

Результаты анализа виконимиконов двух регионов позволяют констатировать, что первые две позиции являются общими.

4. Принцип номинации внутрисельского объекта по связи с абстрактным понятием (Лёзненский район – 5,46%; Руднянский район – 11,41%), реализуемый названиями, связанными в основном с советской эпохой, и ему соответствуют следующие наименования:

- **виконимы, восходящие к названиям символов и понятий:** *Большевицкая ул. – с. Понизовье Рудн. р-на, Коммунистическая ул. – п. Голынки Рудн. р-на, Пролетарская ул. – аг. Адаменки Лёзн. р-на, Совхозная ул. – с. Понизовье Рудн. р-на, Социалистическая ул. – с. Понизовье Рудн. р-на;*
- **восходящие к геортонимам советского периода:** *ул. 9 Мая – дер. Заборье Рудн. р-на, Первомайская ул. – дер. Замшено Лёзн. р-на, ул. Победы – дер. Замощье Лёзн. р-на, Юбилейная ул. – аг. Добромисли Лёзн. р-на.*

Частотные виконимы, соответствующие принципу номинации внутрисельского объекта по связи с абстрактным понятием:

Лёзненский район: *Колхозная ул. – 10 (н.п.), ул. Победы – 3 (н.п.), Советская ул. – 3 (н.п.).*

Руднянский район: *ул. Мира – 8 (н.п.), Колхозная ул. / Колхозный пер. – 7 (н.п.), ул. Победы – 6 (н.п.), Комсомольская ул. – 4 (н.п.), Первомайская ул. – 4 (н.п.), Советская ул. – 4 (н.п.).*

Частотный виконимикон Руднянского района содержит большее количество названий, восходящих к символам, понятиям, событиям социалистической эпохи.

По результатам анализа процентного соотношения виконимов Лёзненского района и внутрисельских названий Витебской области (таблица 1) можно констатировать определенное изменение номинативных приоритетов в рамках принципа номинации внутрисельского объекта по отношению к другим объектам (увеличение количества оттопонимных наименований и названий, описывающих месторасположение линейного объекта) и принципа номинации внутрисельского объекта по связи с абстрактным понятием (уменьшается количество виконимов, мотивированных абстрактными понятиями).

Таблица 1. Процентное соотношение виконимов, соответствующих различным принципам номинации

	<i>Лёзненский район</i>	<i>Витебская область</i>
Принцип номинации внутрисельского объекта по свойствам и качествам	48,69%	49,48%
Принцип номинации внутрисельского объекта по отношению к другим объектам	34,72%	30,40%
Принцип номинации внутрисельского объекта по его связи с человеком как социосубъектом	11,14%	12,72%
Принцип номинации внутрисельского объекта по связи с абстрактным понятием	5,46%	7,40%

Таким образом, результаты исследования виконимии приграничных регионов Витебской и Смоленской областей позволили выделить как общие, так и частные черты:

1. В двух онимных системах отмечен одинаковый порядок следования принципов номинации, однако варьируется их количественная соотношенность: при приблизительно паритетном соотношении наименований, реализующих принцип номинации внутрисельского объекта по свойствам и качествам и принцип номинации внутрисельского объекта по его связи с человеком как социосубъектом, следует отметить количественное различие в экспонировании принципа номинации внутрисельского объекта по отношению к другим объектам и принципа номинации внутрисельского объекта по связи с абстрактным понятием. Так, первому из них соответствует большее количество названий на тер-

ритории Лёзненского района (на 10,56%), а второму – на территории Руднянского (на 5,95%).

2. Для виконимов характерен региональный контекст семантики названий. В каждой онимной системе отмечается различная интенсивность проявления мотивационного признака: к примеру, на территории Лёзненского района функционирует большее количество виконимов, мотивированных наименованиями населенных пунктов, водных и архитектурных объектов, наименований, указывающих на местоположение относительно природного объекта; в Руднянском районе зафиксировано большее количество фреквентативных виконимов абстрактного характера.

Список сокращений

Аг. – агрогородок; дер. – деревня; Лёзн. р-н – Лёзненский район; н.п. – населенный пункт; п. – поселок; пер. – переулок; Рудн. р-н – Руднянский район; с. – село; ул. – улица.

Литература

- Gorbanevskij M.V., 1994, *Russkaâ gorodskaa toponimiâ: problemy istoriko-kul'turnogo izučeniâ i sovremennogo leksikografičeskogo opisaniâ*. Avtoref. dis. ... d-ra filol. nauk, Moskva. [Горбаневский М.В., 1994, *Русская городская топонимия: проблемы историко-культурного изучения и современного лексикографического описания*. Автореф. дис. ... д-ра филол. наук, Москва.]
- Dorofeenko M.L., 2012, *Vikonimikon Gomel'skogo i Grodnenskogo rajonov v semantičeskom aspekte*, [v:] *Nauka – obrazovanii, proizvodstvu, èkonomike*, Vitebsk, T. 1, s. 157–160. [Дорофеевко М.Л., 2012, *Виконимикон Гомельского и Гродненского районов в семантическом аспекте*, [в:] *Наука – образованию, производству, экономике*, Витебск, Т. 1, с. 157–160.]
- Dorofeenko M.L., 2012, *Otantroponimnyj vikonimikon Vitebskoj i Brestskoj oblasti: obšee i častnoe*, [v:] *Fal'klor, gistoryâ i literatūra belarusai u kantèksce kul'turnaj spadčyny slavjan*, Brèst, s. 33–35. [Дорофеевко М.Л., 2012, *Отантропонимный виконимикон Витебской и Брестской областей: общее и частное*, [в:] *Фальклор, гистория и литература беларусаі у кантэксце культурнай спадчыны славян*, Брэст, с. 33–35.]
- Dorofeenko M.L., 2012, *Ottoponimnyje vnutrisel'skie nazvaniâ Vitebsšiny i Brestčiny*, [v:] *Aktual'nyâ problemy movaznaïstva i lingvadydaktyki*, Brèst, Č. 1, s. 94–96. [Дорофеевко М.Л., 2012, *Оттопонимные внутрисельские названия Витебщины и Брестчины*, [в:] *Актуальные проблемы мовазнаіства і лінгвадыдактыкі*, Брэст, Ч. 1, с. 94–96.]

- Dorofeenko M.L., 2013, *Otantroponimnye vikonimy Gomel'skoj i Grodnenskoj oblasti*, „Učenyje zapiski UO «VGU im. P. M. Mašerova»”, Т. 15, s. 137–143. [Дорофеев М.Л., 2013, *Отантропонимные виконимы Гомельской и Гродненской областей*, „Ученые записки УО «ВГУ им. П. М. Машерова»”, Т. 15, с. 137–143.]
- Zabelin N.Û., 2007, *Moskovskaâ gorodskââ toponimiâ: strukturno-semantičeskij analiz toponimičeskoj sistemy*. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk, Moskva. [Забелин Н.Ю., 2007, *Московская городская топонимия: структурно-семантический анализ топонимической системы*. Автореф. дис. ... канд. филол. наук, Москва.]
- Mezenka G.M., 2008, *Vicebščyna ŭ nazvah vulic: managrafâ: u 2 č.*, Vicebsk. [Мезенка Г.М., 2008, *Вицебшчына ў назвах вулиц: манакрафія: у 2 ч.*, Віцебск.]
- Mezenko A.M., 1991, *Urbanonimiâ Belorussii*, Minsk. [Мезенко А.М., 1991, *Урбанонимия Белоруссии*, Минск.]
- Mezenko A.M., 2011, *Urbanonimiâ kak âzyk kul'tury*, „Učenyje zapiski Tavrič. nac. un-ta im. V.I. Vernadskogo. Ser. Filologijâ. Social'nye komunikacii” Т. 24 (63), № 2, С. 1, s. 388–392. [Мезенко А.М., 2011, *Урбанонимия как язык культуры*, „Ученые записки Таврич. нац. ун-та им. В.И. Вернадского. Сер. Филология. Социальные коммуникации” Т. 24 (63), № 2, Ч. 1, с. 388–392.]
- Neroznak V.P., Gorbanevskijm. V., 1991, *Sovetskij «novoâz» na geografičeskoj karte (o štampah i stereotipah rečevogo myšleniâ)*, Moskva. [Нерознак В.П., Горбаневский М.В., 1991, *Советский «новояз» на географической карте (о штампах и стереотипах речевого мышления)*, Москва.]
- Razumov R.V., 2003, *Sistema urbanonimov russkogo provincial'nogo goroda konca XVIII–XX vv. (na primere gorodov Kostromy, Rybinska i Âroslavlâ)*. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk, Âroslavl'. [Разумов Р.В., 2003, *Система урбанонимов русского провинциального города конца XVIII–XX вв. (на примере городов Костромы, Рыбинска и Ярославля)*. Автореф. дис. ... канд. филол. наук, Ярославль.]
- Razumov R.V., 2012, *Sovremennaâ vikonimiâ Âroslavskoj oblasti*, [v:] *Ètnolingvisti-ka. Onomastika. Ètimologijâ*, С. 1., Ekaterinburg, s. 131–133. [Разумов Р.В., 2012, *Современная виконимия Ярославской области*, [в:] *Этнолингвистика. Ономастика. Этимология*, Ч. 1., Екатеринбург, с. 131–133.]
- Razumov R.V., 2013, *Osobennosti sovremennyh rossijskikh sistem vikonimov (na primere Nekouzskogo, Pervomajskogo, Rybinskogo, Tutaevskogo rajonov Âroslavskoj oblasti)*, „Âroslavskij pedagogičeskij vestnik” Т. 1 (Gumanitarnye nauki), № 1, s. 145–149. [Разумов Р.В., 2013, *Особенности современных российских систем виконимов (на примере Некоузского, Первомайского, Рыбинского, Тутаевского районов Ярославской области)*, „Ярославский педагогический вестник” Т. 1 (Гуманитарные науки), № 1, с. 145–149.]

- Balowski M., 2010, *Zmiana funkcji nazw ulic i placów (od funkcji orientacyjnej do funkcji symboliczno-localizacyjnej)*, [w:] *Prace Komisji Językowej (Publications of the Committee of Linguistics)*, T. 56, 1, Poznań, c. 281–296.
- Handke K., 1998, *Słownik nazewnictwa Warszawy*, Warszawa.
- Handke K., 2004, *Nazewnictwo miejskie – świadek epoki i cenny zabytek*, „Ochrona Zabytków” Nr 3–4, c. 115–126.
- Handke K., 2010, *Konstrukcja i destrukcja systemu nazewnictwa miejskiego w polskich miastach*, [w:] *Prace Komisji Językowej (Publications of the Committee of Linguistics)*, T. 56, 1, Poznań, c. 357–372.
- Żuraszek-Ryś I., 2010, *Kształtowanie się nazewnictwa miejskiego Zielonej Góry*, [w:] *Prace Komisji Językowej (Publications of the Committee of Linguistics)*, T. 56, 1, Poznań, c. 423–437.

NOMINATIVE FEATURES OF A VICONYMY OF THE BELARUSIAN-RUSSIAN BORDER ZONE

S U M M A R Y

In the article viconymy (intrarural names) of the Belarusian-Russian border zone are analyzed. The author has examined the names of streets of Lyoznensky district rural settlements in Vitebsk region and Rudnyansky district in Smolensk region.

The basic principles of the nomination to which the studied names correspond are defined, lexico-semantic subgroups of viconyms and priority motivation signs are revealed. Nominative features of a rural godonymy of the analyzed region are established: peculiar as well as general features for each nominative system are revealed.